

Argentinoje doleris pasiekė 37.000 pesų

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Prenumerata: Argentinoje 50.000 metams

Visur kitur 15 am. dolerių oro paštu

Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:

José León Suárez 5684

1439 CAPITAL FEDERAL, Argentina.

Telefonas: 601 — Villa Lugano — 3153

Reg. Nac. de la Prop. Intelectual № 88237

Renovada

Redacción y Administración:

(1439) José L. Suárez 5684

Edit. - Director: Francisco Ožinskas

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

№ 1561

BUENOS AIRES, LIEPOS - JULIO de 1982

METAİ (AÑO) 54

DĖL KARO VEIKSMŲ LIBANE PASITRAUKE AL. HAIG

Prez. R. Reaganas naujuoju valstybės sekretorium pasirinko G. Shultzą, kuriam prez. R. Niksono laikais teko būti darbo sekretorium ir išdo sekretorium. Jis yra laikomas grupinių sprendimų žmogumi, vengiančiu asmeninės ambicijos, kuria pasižymėjo A. Haigas. Jau kelis kartus dėl grupinių nesutarimų kalbėjęs apie atsistatydinimą. Pastaruoju metu G. Shultzus vadovavo „Bethel“ statybos bendrovei, vykdančiai projektus užsienio šalyse, net ir Saudi Arabijoje. Spausdoje pasirodė spėjolijimų, kad A. Haigo pasitraukimo pareikalavo naujasis Saudi Arabijos karalius Fahdas, karą užbaigus siekęs telefoniniais pokalbiais su prez. R. Reagano patarėju saugumo reikalams W. Clarku ir Beirute izoliuotu PLO vadu Y. Arafatu. Esą pastarasis sutiko užbaigti visus karinius palestiniečių veiksmus Libane, jeigu jam bei jo vyrams bus suteiktas diplomatinis civilinių pabėgėlių statusas ir jeigu Izraelio kariuomenė pasitrauks nuo Beiruto 3 mylias, atidarydama plentą į Damaską. Raštiškas Y. Arafato išpaieigojimas buvo iiektas prez. R. Reagano pasiuntiniui P. Habibui Libano vyriausybės posėdyje. Pastarasis betgi dėsė, matyt, laukdamas A. Haigo pritarimo iš Vašingtono, kol pagaliau jam buvo išakyta laikytis Izraelio reikalavimų. Tada vėl prasidėjo masiniai Beiruto apšaudymai, bombardavimai, Izraelio kariuomenės susikirtimas su Sirijos daliniais.

Pralošė Malvinų išvadavimo karą. Pralošė pasaulinėse futbolo varžybose. Pietuose, dideli šalčiai; prisnigo daug sniego — nutraukdamas susisiekimą. Šiaurinėje dalyje — didžiuliai, visus rekordus pralenkiantieji potvyniai. Dėl kurių virš 20.000 gyventojų reikėjo evakuoti.

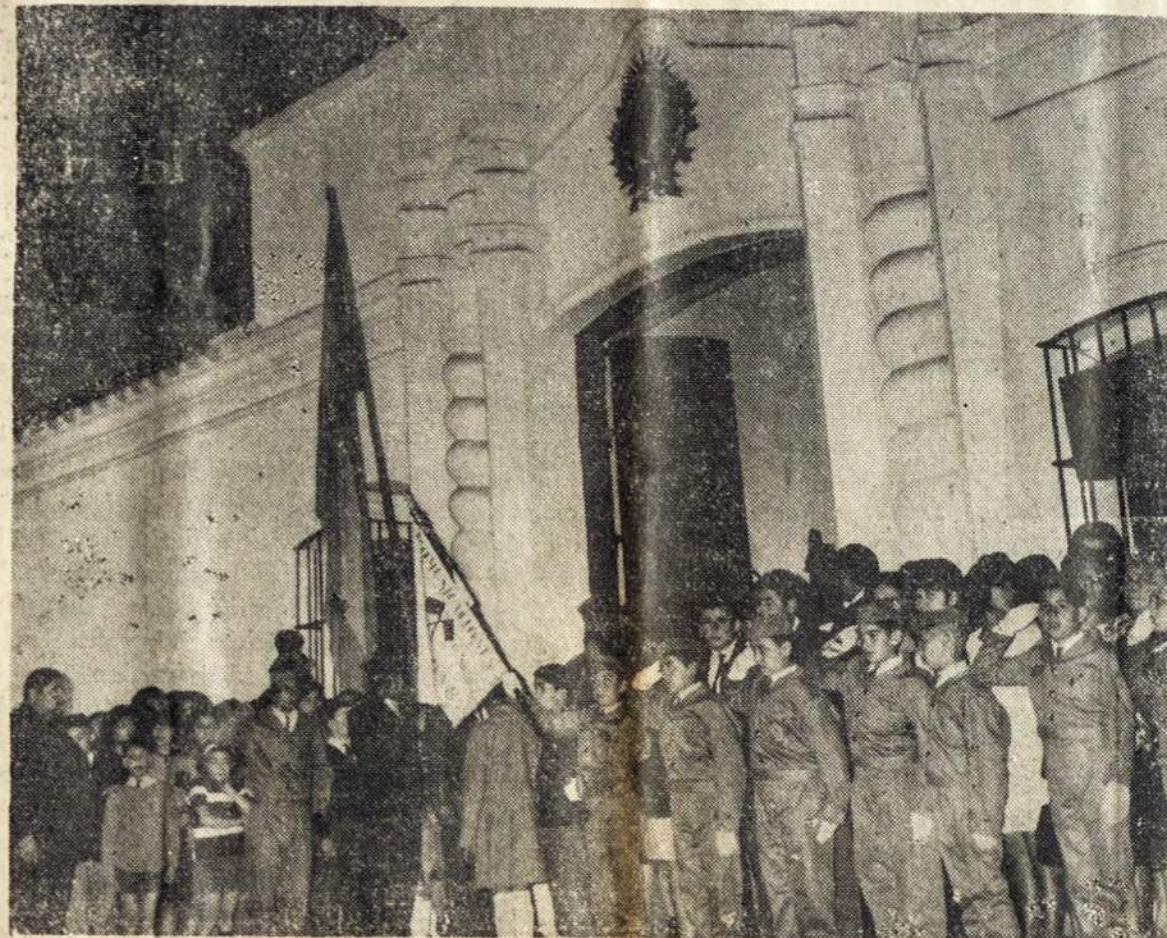
◆ Argentiną užgriuvo visokios ne-

◆ Tylųjų filmų žvaigždės Rudolfo Valentino kaukė ir marškiniai, kuriuos jis dėvėjo vaidindamas, parduoti varžytynėse už 830 svarų.

◆ Pasitraukdami iš Sinajaus, žydai sunaikino visus pastatus. „Kaip mes radome 1967 metais, taip ir paliksimė — tik smėlį“, pareiškė vienas pareigūnas.

◆ Nuo gegužės 15 d. JAV uždrausta visas keliones į Kubą, tuo būdu mažiau amerikiečių valiutos bus išvežama į nedraugišką kraštą. Tik turintiems ten labai artimų giminių, bus leidžiama vykti.

Argentina minėjo 166 nepriklausomybę



Prieš 166 metus, Tucuman mieste buvo paskelbta Argentinos Nepriklausomybė, paveiksle matomame name. Kasmet čia vyksta paminėjimai, prisimenantį kovotojai už nepriklausomybę.

SUŠAUDĖ T. S-GOS. MINISTRA

„Pravda“ pagaliau patvirtino, kad T. Sąjungoje žuvininkystės ministro pavaduotojas Vladimir Ryto, kuris buvo prieš 2 metus įvertas į kaviaro eksporto skandalą, buvo nutelstas mirties bausme ir sušaudytas.

Kaviaras buvo ipakuotas kaip silkės ir parduotas Vakarų prekybininkams oficialiai pigia, bet ištikrųjų brangia kaina. Pelną pasidalino ministerijos tarnautojai. Už tai buvo suimta apie 200 pareigūnų.

Buv. Gruzijos finansų ministrui už panašų nusikaltimą taip pat iškelta byla.

◆ Birželio mėn. T. Sąjungos ir prancūzų astronautai dalyvavo bendrame erdvės skridime. Tam skridimui pagamintą specialią erdvės stotį, kuri jau išbandyta.

◆ Šveicarų automobilistas nubaus tas 30 dienų kalėjimo už pastatymą naujo rekordo: iš viso jis buvo gavęs 170 parkinimo baudų.

◆ Dr. Kazys Bobelis birželio mėn. buvo nuvykęs Australijon. Ten matėsi su Adelaidės ir Melbourne he-tuviais veikėjais.

SUBANKRUTAVO „BRANIFF“

Gegužio m. pradžioje nustojo veikusi oro linijų bendrovė „Braniff“, viena iš aštuonių didžiųjų Amerikoje. Visuomenė ir bendrovės tarnautojai šią žinią išgirdo be jokio išankstinio pranešimo. Kompanija paskelbė, kad ji esanti skolose, kurios siekia iki vieno bilijono dol. ir kad vien per pastarąjį metų ketvirtadali turėjusi apie \$ 43 milijonus nuostolių. „Braniff“ skraidė Amerikoje ir užsieniuose.

Kompanija paskelbė bankrotą, bet jos vadovybė kaltina American Airlines, kad tos prisidėjusios prie „Braniff“ bėdų. Ji sako, kad būk American Airlines viliojusios keleivius iš „Braniff“, klaidingai jiems pranešėdamos, jog „Braniff“ neturinti laisvų vietų lėktuve ar neskraidanti į tuos miestus, į kuriuos keleiviai užsisakė bilietus.

KUPIŠKIO MARIOS

Būsimų Kupiškio marių dugne jau darbuojasi melioratoriai. Užtvankos sustabdyti Lėvens vandenys užlies 900 hektarų plotą. Jais bus drėkinami laukai, o pakrantės taps poilsia vietėmis. Pastarųjų projektus ruošia Vilniaus inžinerinio statybos instituto architektai — N. Dičiuvienė, M. Purvinas ir J. Vanagas.

◆ Spalio mėn. prez. Reaganas susitiks su Brežnevu ir kalbėsis branduolinių ginklų kontrolės klausimu. Kol kas dar susitikimo vieta nusta-tyta, bet siūloma Airija. V. Vokietija ar Austrija. Praėjusį mėn. Brežnevas minėjo Suomiją ir Šveicariją.

◆ Britų Darbo partijos lyderis Footas, nekreipdamas dėmesio į socialistų Briuselyje išpėjimus ir prašymus, patvirtino savo norą pasitraukti iš Europos Bendruomenės, darbiečiams laimėjus Parlamento rinkimus.

◆ Du sovietų alpinistai įkopė iš pietų - vakarų pusės į Everesto viršūnę, kurios aukštis yra 8.850 metrų.

DIDŽIULIS KNYGYNAS

Vienas didžiausių pasaulyje knygynų atidarytas šiomis dienomis Tokijo mieste. Sanscideo knygynas turės devynius aukštus, kurių lentynose sukrauta virš milijono knygų. 15.000 knygų apie vakariečių ir japonų mediciną užimą visą penktąjį aukštą. Kasdien knygyną aplank. 65.000 pirkėjų.

SPEKTAKLIAI ABITURIENTAM

Vilniaus operos ir baletu teatras š. m. birželio 18-22 d.d. savo spektaklius paskirė vidurines mokyklas baigusiems abiturientams. Esą tada Vilniun atvažiuoja daug abiturientų iš visų Lietuvos kampų. Susipažinę su Lietuvos sostine, jie nevisada galėdavo patekti teatran, nes trūkdavo bilietų. Dabar tuos bilietus abiturientų ekskursijų vadovai galės iš anksto užsisakyti. Pirmenybę bus duodama svečiams iš tolimesnių vietovių. Į spektaklius kviečiami ne tik abiturientai, bet ir jų tėvai bei mokytojai. Teatro direktoriaus pavaduotojo Liudo Aškinio pranešimu, abiturientams bus skirti baletai „Baltaragio malūnas“, „Gulbių ežeras“, operos „Eugenijus Oneginas“, „Traviata“, operetė „Šikšnosparnis“. Tuose spektakliuose dalyvavo geriausi teatro solistai.

◆ Amerikiečių evangelistas Dr. B. Graham, grįždamas iš Maskvos, sustojo D. Britanijoje. Gegužės 18 d. Karalienės rūmuose jam buvo iteikta 110.000 sv. Templetono premija, kuri prilygsta Nobelio premijai. Templetono premija skiriama pasaulio religiniam gyvenime pasižymėjusiems asmenims. Spaudos konferencijoj jis pareiškė, jog T. Sąjunga yra ateistinė valstybė, ir religija ten suvaržyta, bet jeigu palyginsim ten 1930 metais, tai reikia būti dėkingiems, kad dar tiek leidžiama reikštis Bažnyčioms.

◆ 10.000 kalinių, kurių tarpe 133 europiečiai, kalinamų už narkotikų prekybą ir nelegalų sienos perėjimą, Tailandu, bus paleisti.

NAUJAS ARGENTINOS PREZ. ATSARGOS GEN. R. BIGNONE

Iš karinio Argentinos režimo (Jun-tos) pasitraukė aviacijos vadas gen. B. L. Dozo, laivyno vadas admiralas J. I. Anaya, kai naujuoju diktatūros prezidentu buvo paskelbtas pensijon išėjęs kariuomenės gen. mjr. R. Bignone. Aviacijos ir laivyno vadai norėjo, kad šios pareigos būtų atiduotos civiliui politikui. Laimėtoju tapo kariuomenė, bet naujasis prez. gen. mjr. R. Bignone buvo priverstas pažadėti civilinės valdžios rinkimus 1984 m., atšaukti suvaržymus politinėms partijoms.

Daromos pastangos patenkinti Aviaciją ir Laivyną — paskiriant viceprezidentu civilių žmogų.

◆ Dėl naujos valdžios politikos, dolerį bankai perką po 37.000 o j. j. je rinkoje buvo mokama 47.000 pesų. N žemius indeliams pal. kantų nuosimčius — bankosė pradeda trūkti pinigų.

PROTESTAI VAKARŲ VOKIETIJOJE

Moterys aktyvistės nusipirko 20 baltų pelių, pagamino kiekvienai po plakatą su užrašu „Aš nenoriu lėktuvų pakilimo kelio (runway)“ ir paleido jas į vienos didelės Frankfurto krautuvės patalynių skyrių.

Čia gal vienintelis iš malonesnių epizodų, kuriuos Frankfurto gyventojai pergyveno. Mat valdantieji jau seniai nusprendė padidinti Frankfurto aerodromą vienu pakilimo keliu. Bet kad tas bus padaryta jau tiek mažai miško beturinčios aplinkos nenaudai, susilaukė iš gyventojų didelio pasipriešinimo. Gyventojų buvo eita per visus teismus, renkami parašai ir t.t. Bet niekas nepadėjo! Per tą visą laiką vis labiau išaiškėjo, kad tas takas nėra taip jau reikalingas ekonominiams sumetimais, kaip vis dar kai kurie politikai nori liaudį klaidinti, bet vien tik kariniais strateginiais sumetimais. Ekonomika dabar Vokietijoj yra atoslūgyje ir visiems keista, kad vot dabar reikalingas tas takas. Iš kitos pusės aišku, mat ne už ilgo pagal visus militaristų planus Vak. Vokietija gaus visokiausią naujų ginklų, jų tarpe ir AWACS lėktuvų, kurių kelis ką tik amerikiečiai pardavė arabams, neva jų kupranugarių bandom prižiūrėti...

Todėl labai stiprios iš visos Vokietijos sutrauktos policijos ir pasieniečių jėgos užėmė ir sunaikino protestuojančių miške, toj vietoj, kur yra numatytas naujas kelias, pastatytą kaimelį ir bažnyčią. Prieš tai vyko ir vyksta demonstracijos, į kurias kasdien vis daugiau žmonių išijungia, nepaisant labai brutalaus policijos elgesio. Į policistų tarpą yra ir itraukti ir jau policistų tarpe vadinami „mirties skvadronai“, tai specialistai prieš teroristus. Jų „specialybė“ — su medinių bizūnu (clubs) pirmiau durti, o paskui mušti. Jie ypač mėgsta apdaužyti jaunas mergaites demonstrantes.

Tą valdančiųjų reakciją parodo, kad tie buvo teisūs, kurie tvirtino, kad aerodromo padidinimas yra kariniais sumetimais, nes dėl civilinių dalykų taip žiauriai valdantieji ir policija prieš demonstrantus nesielgtų. Kad šita kova dar ilgai užsitęs — yra visiems aišku.

Argentinos Lietuvių Centro nariui - veikėjui — ANTANUI RINKEVIČIUI

mirus, jo žmonai Domicelei Kalpokaitėi, sūnui Jurgiui su šeima seserims, broliams Lietuvoje ir kitiems artimiesiems, reiškiame nuosirdžią užuojautą, kartu liūdėdami gero tautiečio netekę —

Julius Mičiūdas su šeima
Stefanija Rukšėnienė ir dukros
Benediktas, Vladė ir Hektoras Survilai
Julius ir Veronika Petroniai
Jonas ir Anastazija Narbutai
Juozas Janulionis su šeima
Vanda R. Vilutienė
Antanas Zienka su šeima
Pranas ir Ona Ožinskai
Petras Rudėnas
Kazys Maslionis su šeima
Antanas Kairys su šeima
Antano Misiūno šeima
Pranas Viteikis su šeima

(Daugiau užuojautų kituose laikraščio puslapiuose)

Argentinos Lietuvių Balsas yra Argentinos lietuvių balsas — prenumeruokime jį sau ir draugams.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Isteigtas 1927 metais

PIETŲ AMERIKOJE

Leidėjas-Red.: Pranas OŽINSKAS
PRENUMERATA METAMS:
Argentinoje: 50.000 Argentinos pesų
Pietų Amerikon 12 Amerikos dol.

FRANCISCO OŽINSKAS,
Casa Central, Correo Argentino
José León Suárez 5684
(1439) Buenos Aires, Argentina

GEGUŽĖS VAJUI ĮPUSĖJUS

Jau virš 50 metų kaip Argentinos
Lietuvių Balsas, gegužio mėn. skel-
bia prenumeratorių vajų. Kasmet,

Nežiūrint visų ekonominių sunku-
mų pasireiškusių Argentinoje, šiais
metais vaju buvo gana sėkmingas.

Kaip kas mano, ir daro, kad už-
sienio spaudoje pasigarsinus apie
būtus ir nebutus dalykus, tuomi lai-
dojamas lietuviškas išlaikymas po

Spauda turi netik išskirti gerus
privalumus veiklos ir veikėjo, bet
yra įpareiguota ir kritiškai vertinti,

JAV lietuvių spaudoje nekarta
užtinkti ir tokių spaudos nusiskundim-
mų: Girdi apie tokio tai asmenio

Gero vardo laikraščiai, kartais ir
draugystės prisėdina atsakyti pil-
dant spaudos pareigas. Nes spauda,

Yra daug gyvenimo pavyzdžių,
kur spauda ar tai buvo teroro veik-
mais užgniaužta, ar tai pataikauda-

Mes džiaugiamės, kad Argentinos
lietuvių kolonija dar domisi spauda,
prenumeruoja ir skaito, nes be

LIETUVAITĖ

Kokios bus lietuvaite, tokios bus
būsimos kartos motinos, toks bus
visas mūsų jaunimas, tokia bus visa

Lietuve, gerbk pati save ir mokyk-
save gerbti savo broli, savo sūnų,
savo vyrą, savo draugą. Mokėk pri-
versti branginti moters garbę ir tą

Penkiuose Kontinentuose

KERAMIKOS MUZIEJUS
RANDASI KAUNE

Prieš 3 metus Kauno Rotušės rū-
siuose įrengtas Keramikos Muziejus,
romantiškai ir skoningai supro-
jektuotas, Raudonų plytų sienas

Pirmasis lietuvis profesionalas ke-
ramikas yra Liudvikas Strolis. Jis
nepriklausomybės laikų, 1933 m.
baigė Paryžiaus valstybinę dekoraty-
vinio meno ir amatų konservatori-
ją.

POLEDINĖ ŽŪKLĖ

Medžiotojų ir žvejų draugija ant
Kauno marių ledo surėngė poledinė
sūklės pirmenybes, kuriose daly-
vavo net 35 komandos. Pereina-
mąjį prizą miestų grupėje antrus

LIETUVIŠKAS PORCELIANAS

Kauno „Jiesios“ dailiosios kera-
mikos gamyklos atsidarė porceliano
cechas, kuriame pradėti gaminti ka-
vos servizai.

Sukurti porceliano gamybos recep-
tūrą — svarbiausia. Mat tarp por-
celianininkų paplitusi nerašyta tai-
syklė. Jei „Pats sutvėrsi — labiau

Gamyklos direktorius sako:
— Iki šiol Lietuvoje porceliano
niekas negamino. Todėl teko pradėti
„iš nieko“. Tai sunkiausia.

Be kavos servizų, keramikos ga-
mykloje gaminamos atskiros porce-
lianinės vazelės, puodeliai ir kt. ma-
ži suvenyrai.

1000 PARAIŠUTININKŲ

Viena populiariausių techninių
sporto šakų Lietuvoje — paraišuti-
nis sportas. Vilniuje, Kaune ir Kap-
suke yra daugiau kaip tūkstantis

Prieš trejus metus Vilniuje įkur-
toje mokykloje savo meistriškumą
tobulina geriausi respublikos sporti-
ninkai - kandidatai į sporto meis-
trus ir sporto meistrai — respublikos

KEIČIANTIS NAUJOVĖMIS

Vilniaus valstybinio V. Kapsuko
universiteto mokslinėje bibliotekoje
atidaryta JAV ir Anglijos leidyklų
mokslinės-technikos literatūros pa-
roda. Ji surengta sąjunginės autori-
nių teisių agentūros, jos respubliko-
nio skyriaus bei Vilniaus universite-
to mokslinės bibliotekos iniciatyva.

LIETUVIS JAV MOKSLINIO
DARBO BARUOSE

1982 m. Wiley & Sons, New
Yorke leidykla išleido knygą „Im-
pact Dynamics“. Ją redagavo, kaip
koautorius, dr. Jonas Algis Žukas,
muziko Jono ir Elenos Žukų, gyve-
nančių New Yorke, sūnus. Knyga

Dr. Žukas dirba nuo 1966 m. JAV
armijos Balistikos tyrimų laborato-
rijos, kompiuterinės mechanikos
skyruije (Aberdeen Proving
Ground, Maryland). Jis už uolų

Dr. Žukas akademinį išsimokslini-
mą gavo Brooklyn, N. Y., Poli-
technikos institute 1962 m. baka-
luro 1969 m. magistro laipsnį ir

Dr. Žukas yra paskelbęs daug
rašinių žurnaluose, angažuojamas
pravesti studijinius seminarus, 1979

Dr. Žukas su žmona Ona ir sū-
num Vincuku gyvena arti Baltimo-
re, Md. Iš Vienybės

AKMENKALIŲ SEMINARAS

Prie kelio Vilnius - Molėtai, Di-
džiokuose, savo dirbtuvę turi isi-
rengęs skulptorius Aloyzas Smilin-
gis. Čia jis laukuose renka akmenis,

Seminare dalyvavo akmenų kalė-
jai iš visos respublikos. Jų tarpe
buvo kelmiškis J. Liaudanskas ir
šiaulietis K. Bimba, kartu dirbo

Seminaro dalyvavo akmenų kalė-
jai iš visos respublikos. Jų tarpe
buvo kelmiškis J. Liaudanskas ir
šiaulietis K. Bimba, kartu dirbo

NAUJA PRODUKCIJA

Kaišiadorių klijų fabrike pradėta
gaminti nauja produkcija — žalia-
va porceliano gamybai. Neseniai su-
montuoti 52 tūkstančių rublių ver-
tės technologiniai įrenginiai paga-
mino pirmąsias tonas kaulų pelenų.

‡‡ Dalgis žolėi ne broli.

‡‡ Eidamas ir rasi ir pamesi

● SAKALAUŠKŲ ●
● RESTORANE ●
● Po mišiauni pietūs ●
● Baras, pietūs, vaišės ●
● La Rioja 2259 — Avell. ●
● Tel. 208 - 3237 ●

● ALBERTO SKREBUTĖNAS ●
● Contador Público Nacional ●
● Contabilidades - Impuestos ●
● Nacionales y Provinciales ●
● Balances ●
● Santo Domingo 3315 ●
● Tel. 28 - 3192 ●

PEDAGOGINIO L. INSTITUTO
SIDABRINĖ SUKAKTIS

Pedagoginis Lituanistikos Institu-
tas šiuo metu ruošia 25 metų sida-
brinį sukaktuvinį leidinį. Jei kas
turėtų nuotraukų iš Instituto veik-
los, prašome paskolinti jas galimam
atspausdinimui. Nuotraukas siun-
čiant, prašome pažymėti fotografą

NAUJA, ĮDOMI KNYGUTĖ
JAUNIMUI „ŽUVININKAI“

Kaip buvo malonu, linksma ir
gražu Lietuvos kaime galima suži-
noti skaitant ką tik išleistą knygutę
„Žuvininkai“.

Anksčiau buvo pagaminti kartū-
nai ir išspausdintos dvi dalys —
Kova su gaidžiu ir Užpuola bitės —
apie berniuko ir jo draugo taksio

JAV Lietuvių Bendruomenės Švie-
timo Taryba išleido trečiąją Algio
Trakio ir Taksiuko Šleivio dalį an-
trašte „Žuvininkai“. Autorius Algis

„Žuvininkus“ galima užsisakyti
per visas lituanistines mokyklas ir
lietuviškos spaudos platintojus.

Kviečiame tėvus nupirkti „Žuvi-
ninkus“ savo jaunimėliui ir drauge
skaityti. Kviečiame rašto žmones pa-
sisakyti. Kviečiame mokyklas, jau-
nimo organizacijas veikalėlių insceni-
zuoti ir suvaldinti.

Jau iliustruota ir ketvirtoji Algio
Trakio ir Taksiuko Šleivio knygutės
dalis, kuri laukia spausdinimo eilės.

● Antanas Maceina, Asmuo ir Isto-
rija. Serijos „Mūsų idėjos dabarties
šviesoje“ 1 nr. Išleido „Atelitis“
(17689 Goldwin Dr., Southfield,
MI 48075, USA). Redagavo Algis
Nervilas, apipavidalino Jonas Kup-
rys, 1981 m., 92 psl. Kaina - \$ 4.00.

SPAUDA

● Lietuvių Dienos, mėnraštis, 1982
m. 2 nr. Leidėjas — Antanas F.
Skirius (4364 Sunset Blvd, Los An-
geles, CA 9029, USA). Metinė pre-
numerata — \$ 20, Kanadoje —
\$ 25.00.

● Nemuno Kraštas, lietuviškas lite-
ratūrinis - meninis, informacinis
ilustruotas žurnalas, № 1, 2 ir 3 nu-
meriai; 82 m. atsakingas redaktori-
us Hans Masalskis. Adresas: Zim-
mermann - Verlag 343 Witzentrau-
sen - Wera, Postfach 252, Alemania

● AYER ES HOY Eleonora Bielecka.
Jaudinantys notykis 100 psl.
Kaina nepažymėta. Lengvas pasis-
kaitymo knygelė. Tai jau 7tos ru-
šies E. Bieleckos knygelė. Atspaus-
ta „Colombo“ spaustuvėje, 1981 m.

● Šventas Raštas, komentarai aiški-
nimai ir Apaštalo Povilo laišukai. 320
psl. Kaina nepažymėta. Atspaus-
ta Vivi spaustuvėje, Chicago, 1982
m. Paruošė Kostas Burbulis.

● Naujoji Viltis, politikos ir kultū-
ros žurnalas, № 14 - 1981 m. Spau-
de „Viltis“, Clevelande, 150 psl. Kaina
5.00 u\$. Redaguoja redakcinė kole-
gija: A. Laikūnas - redaktorius,
dr. Br. Nemickas ir MČ. Valiukėnas.

● EGLUTĖ - Vienintelis lietuviškas
laikraštėlis vaikams išsivijoje. Kovo
mėn. 1982. Lengvas pasiskaitymo
ir poezijos 30 psl. Kaina metams 7.00
u\$. Adresas: C. Convent Putnam,
Connecticut 06260, USA. Redaktori-
re O. Mikailaitė.

● ABUELO FLOR 1 № Gegužis,
32, 16 psl. kešinio formato lei-
dinėlis. Kaina 4 pesai. Jaunų moks-
leivių bandimas spaudos darbe.
Linksmūs piešiniai. Aktualus teks-
tas. Leidėjai ir redaktoriai Adriana
Signoretti, Alejandra Riolfi ir Dani-
el Aglinskis. Adresas: Montiel
5746, Buenos Aires.

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Edgardo Ramón Solís
Dr. Mario Enrique Cupaila
Abogados
de Lunes a Viernes: 18 — 20 hs.
CAFAYATE 4171
(a 1/2 cuadra Est. Villa Lugano)
Teléfono: 601 - 6044

Mano geram prietelių
PETRUI BAČKIUI
mirus, jo žmonai Emilijai Vilkelytei, sūnui inž. Petrui su žmona
Lidia, anūkams ir kitiems artimiesiems, nuoširdžią užuojautą reiškiu
dėl gero, draugiško, tautiečio mirties —
Emilija Tubelytė

Mano jaunystės draugai
ALFONSUI PARAGIUI
mirus, jo žmonai Paulinai Lauciūtei, sūnui inž. Robertui su žmona,
vaikaičiams bei kitiems artimiesiems reiškiame giliausią užuojautą,
kartu liūdėdami gero draugo netekę —
Juozas Vabolis su žmona

Saugokite savo kojas, jos
saugos Jūsų sveikatą!
Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"
GIRIBONE 1187, CAPITAL
551 - 2940
Parduodame:
Kojines blauzdų gysloms ir
palaikytojus (sopoters) lėk-
šioms pedoms, pigiai.

MŪSŲ DRAUGIJŲ KULTŪRINĖ VEIKLA

S. L. ARG. KULTŪRINĖ VEIKLA

Birželio 20, '82, S. L. Arg. dr. Vinco Kudirkos vardo salėje, įvyko gydytojų: drės. Alicios Brazaitytės ir jos vyro, dr. Osvaldo Mottola — paskaitos.

Pirmoji, drė. Alicia Brazaitytė, kaip vaikų ligų specialistė, mokslą baigusi 1967 metais, dabartiniu laiku vadovaujanti Alm. Brown apylinkės vaikų sveikatos priežiūrai, aiškino daugiausia iš savo praktikos, apie vaikų sveikatos apsaugą. Jaunos motinos, dalyvavusios paskaitoje, tairavosi pas prelegentę įvairiais vaikų sveikatos klausimais. Paskaita buvo įdomi.

Dr. Osvaldo Mottola, kaip klinikas, mokslą baigęs Buenos Aires Universitete 1970 metais, aiškino kaip apsaugoti nuo arterosklerozės Prelegentas, ant lentos išpieštomis diagramomis vaizdžiai aiškino ir itin kinėjo klausytojus apie maitinimąsi, kad išvengtų per ankstyvos arterosklerozės.

Diskusijose dalyvavo vyresnio amžiaus klausytojai, susirūpinę savo sveikata.

Paskaitų pasiklausyti susirinkusiųjų tarpe buvo dr. J. J. Simanuskas, inž. S. Mikalčius, inž. J. Brazaitis su šeima, drė. Br. Rukšėnaitė, dr. O. Casas šeima, dainininkė — solistė Susana Valadkaitė su vyrų R. Lopez, antropologe Catalina Saugy de Kliauga, kuri 16. 5. 82, ten pat skaitė įdomią paskaitą apie Patagonijos indėnus, literatūros mokytoja Irenė Velickaitė — Simanuskienė, S. L. Arg. veikėjai ir dar keliolika lietuvių kurie įdomiausi kultūrine veikla.

Inž. Algimantas Rastauskas pristatė paskaitininkus; po paskaitos pakviėte dalyvius atsilankyti — ir į sekančius kultūrinius rengimus.

Pr. Šiaulietis.

DRAUGIJOS SVEČIAI

„Gimtojo Krašto“ pranešimu. Lietuvoje pirmą kartą lankėsi V. Vokietijoje gyvenantys dvyonukai Alfredas ir Astra Šalčiai, žinomi dainininkai. Juos, iš Lietuvos išvežtus tik trijų savaitčių amžiaus, viešnagėn pakviėte „Tėviškė“ draugija. Buvo sudaryta galimybė susipažinti su žymiomis Vilniaus, Kauno, Trakų istorijos bei kultūros vietomis, susitikti su kompozitoriais, estradinių dainų atlikėjais, jaunimo atstovais. Vilniaus jaunimo klubas „Vaivorykštė“, mezgantis ryšius su išeivijos jaunimu, susitikimą su Alfredu ir Astra Šalčiais surengė „Jaunimo Grettų“ žurnalo redakcijoje, kur jie turėję progą patys padainuoti, pasiklausyti populiarių vilniečių A. ir V. Frankonių skambaus dueto. Minimas kviestinių svečių apsilankymas ir Lietuvos liaudies buitės muzėjuje Rumšiškėse Trakų pilyje, Elektrėnuose, kur yra didžiausia elektros jėgainė.

◆ Elžbieta Aleknaitė Ruplėnienė, biržietė, A. L. Balso kaiminka, sulaukusi 83 metus amžiaus yra geroje nuotaikoje — žvali. Jos vyras, Aleksandras Ruplėnas, taipgi biržietis, miręs 1957 m. Sukaktuviniškė gyvena prie vientūrio sūnaus Alfredo. Marčios Sofijos Jacunskaitės, vaikčių Nestoro ir Silvijos mylėma; kurie jai teikia daug džiaugsmo, dalyvaudami prie lietuvių jaunimo.

■ Joną Aulasa, jo paties arba kas jį pažino gal galėtų suteikti žinių apie jo likimą, prašom skubiai atsiliepti ALB Redakcijon. Paieško sesuo Anelė, iš Lietuvos.

ADOLFO JOSE BALTUŠIS

Traductor Público
IDIOMA LITUANO

VIENINTĖLIS TURINTIS TEISĘ LIETUVIS VERTĖJAS

Torre 5, 8° C

Tel. 622 - 0858

B° Autopista — Tapiales

(Vakarais, po 18 valandos)

REIKSMINGAS ĮVYKIS

S. L. ARGENTINOJE

Liepos 8, 82 Susivienijimo Lietuvių Argentinoje, Dr. Vinco Kudirkos salėje įvyko nepaprastas įvykis, — tai pasauliniai garsaus ir vienintėlio pasaulyje — Aklųjų Simfoninio orkestro Koncertas.

Kurie buvo koncerte tikrai turėjo sielos atgaivą. Nes tą orkestrą girdėti, kaip neregiai, kurie; vienį gamtos nuskriausti, išprigimtes neregiai, kiti dėl kokios nors ligos o dar kiti per nelaimes netekę regėjimo, puikiai pildė klasinę muziką — išmokę pirštų galais liedsdami Brailes raštą; ir išimindami sudėtingus veikalus mintinai. 60 -čiai žmonių valdančių įvairiausių muzikos instrumentus groti derinyje, tai yra kas tai nepaprasto. Beveik stebuklas.

Tai yra didelės kantrybės ir kietos valios pasekmės. Tai yra geras pavyzdys kaip žmogus, kad ir budamas neregium gali būti naudingas visuomenei.

Orkestras yra pradėtas organizuoti 1939 m. Jau 1947 m. davęs pirmus koncertus. Nuo to laiko yra koncertavęs įvairiuose salėse ir nekartą teatre Colon, kuris buvo perpildytas publikos.

Šį kartą, SLArg. salėje, diriguojant maestro JAIMI BRAUDE išpildė:

Ruslan y Ludmila — Glinka

La italiana en Argel — Rossini

Peez Gint — Grieg

Pirmoje dalyje ir

Pericon — Fischer

Danza del Fuego — M. de Falla

Mañana, Tarde y Noche en la

Viena — Von Seppe

Koncerte dalyvavusi publika šil-tai sutiko koncertistus ir plojo iki delnų paskaudėjimo, išprašydami 3 bisus.

Po koncerto SLA veikėjos: I. Stankevičienė ir A. Brazaitienė maestro J. Braude įteikė atmintinį lentelę (plaketę), o taipgi orkestro administratoriui Alfredui Tossiano atmintina dovanėlę.

S.L.A. pirm. H. Levanavičius parinktais žodžiais padėjo maestroi, orkestrantams, rengėjams (SLA kultūrinei komisijai) ir publiką už atsilankymą.

Ilgai publika nesiskirstė, prie bufeto besidalindama išpuodžiais, tuo nepaprastu, nekasdieniniu įvykiu lietuvių kolonijoje. Garbė S. L. Arg. kultūrinei komisijai, kuri sugebėjo surengti tokį koncertą.

Pr. Šiaulietis.

S. L. Arg. Veikla

◆ S. L. Arg. pradėjo naujų narių prirašymo vajų, ir esamų narių sąrašo pertvarkymą suaktyvinimą. Tam reikalui galima kreiptis raštinen, pirmadieniais, ketvirtadieniais ir šeštadieniais nuo 17 iki 20 val.

◆ S. L. Arg. sporto aikštėje, šeštadieniais nuo 19 val., lavinamasi futbolas su jauniais nuo 12 metų. Vadovauja Bruno Rastenis.

◆ S. L. Arg. patalpose kiekvieną šeštadienį nuo 16:30, abėjų lyčių jaunimas lavinasi lietuvių tautinių šokių, dainų bei žaidimų. Vadovauja A. Spreafico-Daugirdaitė, A. Bačanskytė, M. Baršauskaitė ir G. Czop.

◆ S. L. Arg. raštinė veikia: pirmadieniais, ketvirtadieniais ir šeštadieniais nuo 17:30 iki 20:30, apsimokėti nario mokesnį, už gimnastikos pamokas, naudojimąsi sale.

◆ Penktadieniais, po 20 iki 0 val. S. L. Arg. sodybos aikštėje praktikuojamas futbolas.

Jie nuoširdžiai remia Arg. Liet. Balsą

Argentinos Lietuvių Balso leidykla dėkoja mūsų ilgų metų prenumeratoriams, kad gegužės mėn. vajuje aktyviai dalyvavo atnaujinamų prenumerat ir surasdami naujų skaitytojų.

Ger. prenumeratorių patogumui, čia paduodame mūsų draugų adresus, per kuriuos galima sumokėti: P. Sakalauską, La Rioja 2259, Avell. P. Makarevičių, Balcarce 2732, Val. Alsina. K. Šeškauską, Cochabamba 1745, Villa Madero, Praną Dulkę, Perseverancia 4116, Villa Devoto, T. Jasinevičius, Mosconi 46, Temp. PRENUMERATAS užsimokėjo:

Julija S. Gudeikienė, Endrikas Guzikauskas, Juozas Mankevičius, Justina S. Kažemkienė, Pranas Kalybatas, Steponas Narkevičius ir \$ 10.000 a., Marija Paserbskienė ir \$ 10.000 a., Sofia S. Rymavičienė, Pranė A. Gurskienė, Adolfo Venskus ir \$ 20.000 aukų, Kazimieras Mankus, Jonas Petronis ir \$ 10.000 aukų, Inž. Leopoldas Vaitekūnas ir \$ 50.000 aukų.

Modesta R. Kryžikiienė, Vladas Rimša, Richardas Rimša, Jonas Pranskūnas, Kazimieras Stankūnas, Karolis Bielskis, Petras Zuoza ir \$ 10.000 aukų, Ona Paškevičienė, Petras Plukas, Ana L. Šeštokiienė, Juozas Briedis, Elena Š. Andriūškevičienė, Teofilė T. Lukšėnienė ir \$ 100.000 aukų.

Jose Sarapinas, Ignas Stepšys, Inž. Osvaldo Žvirblis, Marija Ž. Katinienė ir \$ 20.000 aukų.

Albertas Budnikas, Vytautas Dorelis 10 ušs aukų, Pijus Bukauskas ir \$ 10.000 aukų, Inž. Pedro Bačkis, Pijus Bukauskas ir \$ 10.000 aukų, Antanas Balinskis, Pranas Dabsys, Stefanija Š. Tumosienė, Antanas Bačanskis, Ana Č. Janulionienė, Adolfo Romeiko, Inž. Guillermo Kliauga, Ana K. Rutkuvienė (Seka tęsinys)

A. L. Balso Leidykla dėkoja visiems kurie be paraginimo užsimoka prenumeratas. Siuntinėjimas paraginimų daug kainuoja ir apsunkina Administracija darbu. ALB Admin. # Geriausias būdas išsiskirti nuo melo — leisti meluoti kitam.

M. Larnis

◆ Antanas Praninskas, iš profesijos lydytojas (soldador), padarė svarbiausius geležies lydimo darbus Villa Lugano žaidimų parkui (parque de diversiones) kurio inauguravimo laikas dar nežinomas.

◆ Jose Janilionis po sunkios vidurių operacijos pamažu sveiksta savo namuose. Ji slaugo žmona Ana Čižiūnaitė ir sūnus.

LIETUVIŲ KALBA IR ISTORIJA PARYŽIAUS UNIVERSITETE

Paryžiaus Universitete atgijo susidomėjimas Baltų kraštais ir jų kultūra.

Jau treči metai Žibuntas Mikšys jame dėsto lietuvių kalbą ir istoriją. Suplanuotas ir keletos paskaitų ciklas apie lietuvių literatūrą, apie lietuvių folklorą ir bažnytinę padėtį Lietuvoje. Be Ž. Mikšio, skaitys Ada Greimaitė ir kun. J. Petrošius.

Skeptikams, kurie abejoja, ar mūsų kalbą verta puoselėti — verta pagaltoti...



Juos prisiminsime, liepos 25 d. 1982, 17 val. Argentinos Liet. Centre.

JOSE ANDZIULIS

en Santa Teresita

PROPIEDADES

Compra — Venta — Alquileres

c. 39 № 430, Sta. Teresita. 7107

Atlantida Argentina. T. E. 224.(B)

ANA MARIA ANDZIULIS

Construcciones — Decoraciones

ARQUITECTA

Proyecto y Dirección de obras

Necochea 220, 8° d. 1. Cod. 1158

T. E. 361-6275

Traductora Publica Nacional NATALIA LAKJER

San Martín 170, 3 piso of. 301. Ascensor izq. Tel. 33-3041, int. 301

Galeria Güemes. Toda clase de tramites.

Traducciones — Fotocopias — Llamadas

Legalizaciones — Jubilaciones — Pasaportes, etc.

Horas de oficina: Lunes, Miércoles y Viernes de 13 a 18 horas

INSTITUTO DE CIRUGIA OCULAR

Directores: Dr. HUMBERTO J. MAYORGA

Oculista Cirujano

Dra. EUGENIA V. CIKSTAS DE MAYORGA

Oculista Cirujano Niños

Consultorios equipados con aparatos e instrumental

de avanzada en el tratamiento ocular.

25 de Mayo 257, 3er. piso — MORON (2 cuadros estación)

Consultas: Lunes a Viernes de 15 a 20 horas.

Solicitar la hora: 628-1179 — Particular: 629-6473.

“CASA TROTTA”

LAIDOJIMO IŠTAIGA

Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kisielius de Trotta

Valentin Alsina 2220

Tel. 208-9734; 208-9328

Tomás Yarlóri e Hijo

LAIDOJIMO IŠTAIGA. PUOŠNŪS AUTAI VESTUVĖMS

Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.

Mirusiųjų pervežimai — Patalpos šermenims.

Avda. Riestra 6929 — Villa Lugano — Tel. 601-3271

Skyrius: Larrazabal 3684

CASA “GARCIA”

LAIDOTUVIŲ IŠTAIGA

Pašarvojimai - Ambulansai - Autai vestuvėms

c. Humaitá 1620

Tel. 208-6331 — VALENTIN ALSINA

Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai

URBONAS

M. R.

JUOZAS ir JUOZAS URBONAI,

GÜEMES 3852 — Tel.: 760-5377

Villa Martelli (Vicente López)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų

pendzelius, šepečius šluotas, ir kitus valų-šerių išdirbinius-

Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

Sección Española

LA LITERATURA LITUANA Y SUS AUTORES por Adolfo José Baltusis

BARON ROPP (Fragmento)

(Continuación)

En la frente de Ropp apareció una arruga y sus ojos brillaron con furia.

—¿Cuándo? —preguntó.

—Fue cuando el amo regresó con su nueva carroza...

El barón guardó un largo silencio, mientras continuaba fumando. El siervo, inclinó la cabeza como presentándola al hacha del verdugo. El pintor, acercándose a la tela, agregó unas pinceladas oscuras a la bóveda celeste...

—Entonces fue hace diez años, para Pentecostés, —murmuró entre dientes el prusiano—. ¡Ladrón!

—Es que... no tenía con qué apacentar la vaca...

El barón permaneció callado. Se acercó a la ventana, la abrió, y al ver a su mayordomo, le ordenó: —A ver. Llama a todos los que están trabajando en el bosque.

—¿Yo? —Enseguida, señor barón, respondió con voz áspera.

Los hombres y las mujeres se reunieron en el parque. Daugela advirtió que eran muchos, pero, avergonzado, cerró los ojos. Confundido y humillado, fue puesto delante de todos, mientras el barón decía en voz alta:

—¡Escuchen! Este viejo, al que yo tenía por el más honrado de mis siervos, robó heno de mi padre. Solamente porque ésto ocurrió hace muchos años, ordeno que a la vista de todos, reciba nada más que treinta azotes. Y cada uno de vosotros deberá informarme por mi mayordomo cuántos robos ha cometido cada uno en mi perjuicio. ¿Entendieron? Si no fuera así, ordenaré azotar a todos por turno, hasta que no quede una rama de abedul en el bosque...

Por primera vez en su vida, Daugela osó mirar al barón a los ojos, pero no se atrevió a mantener la vista y cayó de rodillas ante él.

—Amo, perdón... Mi falta ocurrió hace diez años...

Riando, éste se volvió hacia el pintor. —Poca cosa es su santo, si se puso de rodillas...

Tras ordenar a todos regresar a su trabajo, se alejó tras decir al mayordomo: —¡Cumple mi orden! ¡Ya!...

... Una semana más tarde, el siervo Daugela intentó levantar el brazo para mostrar a su hija la espalda fustigada; pero aún este pequeño movimiento fue demasiado para sus fuerzas. En sus labios apareció un rastro de sangre. Su mujer lloraba con amargura.

—Yo, Vincas. —Yo soy la culpable. ¿Porqué tuve que obligarte a recordar y confesar un pecado tan viejo... Pero también tú tienes culpa... No te necesitaba a tí los señores, pobre diablo, sino a tu barba... Te había dicho, córtatela...

—Fue el cura quien me vendió... El... repitió Daugela. El y el amo son sólo uno, aunque sea protestante...

Con los ojos clavados en la oscuridad, Daugela buscaba en las tinieblas una respuesta a sus doloridas preguntas: ¿por qué los treinta azotes? ¿Por qué las eternas penurias y humillaciones? ¿Es que no existe el cielo ni la justicia?

Con estas reflexiones, dirigió los ojos llorosos hacia su mujer. Pero ella jamás supo de sus pensamientos. Cerró los párpados y en la bruma de la despedida vio el retrato. Sólo que ahora parecía distinto. De las manos de San Pedro habían caído las llaves y no refulgía más la aureola dorada sobre su cabeza. Las vestiduras celestiales estaban ensan-

Nauji Kapai

* Irena Runimaitė Sinkevičienė, gimusi Latvijoje prieš 65 metus, mirė 27. 6. 82, Berazategui mieste. Palaidota Ezpeleta kap. kur palaidotas, prieš metus miręs jos vyras Juozas Sinkevičius. Liko brolis Venustas Runimas su šeima, sesuo Bonesa, Boleslavo Aneliausko našlė ir brolio Juozo duktė Azucena, JAV broliu-nė, Kvirino našlė su sūnum ir dukra. Mūsų laikraščio draugams reiškiamo gilią užuojautą.



Antanas Rinkevičius.

prieš 77 metus gimęs Chicagoje, gyvenęs Panemunėje, Rokiškio apskr., mirė 11. 7. 82 Buenos Aires mieste. Palaidotas Flores kapinėse. Liko žmona Domicėlė Kaipokaitė, vientūris sūnus Jorge su žmona Ghisela Stroman, vaikaičiai: Jorge - Alberto 10 metų, Federico - Pablo 11 metų ir Erika - Ursula 3 metų. Lietuvoje 2 seserys ir 3 broliai. Taipgi Argentinoje liko žmonos pusseserė Anasztasija su vyru Jonu Narbutu ir jų dukra. Vėlionis buvo labai geros širdies, nepaprastai įnagingas ir darbštus. Daug prisidėjo savo darbu prie Argentinos Lietuvių Centro rūmų statybos; padarydamas sunkiausius darbus statyboje. Daug lietuvių dalyvavo zero, darbštus ir sąžiningo tautiečio laidotuvesė.

* Vincas Bendaravičius mirė 19. 6. 82 Valentin Alsina mieste. Palaidotas Lanus kapinėse. Liko duktė Ana ir kiti gimines.



Petras Bačkis.

biržietis, 78 m., po ilgus ligos, mirė 22. 6. 82 Jose Ingenieros mieste. Palaidotas Chacarita kapinėse. Liko žmona Emilija Vilkytė, sūnus inž. Pedro su žmona Lėdia Chmiliauskaitė ir vaikais: Valdina 10, Sebastian 8, Gustavo 5 ir Juan Pablo 2 metų. Pusbrolio Jono Bačkio šeima ir daug pažįstamų, su kuriais P. B. draugavo. Vėlionis buvo sąmoningas lietuvis, jo namus visuomet lankė A. L. Balsas. Draugavo tik su lietuviais. Tegul jam bus ramu ilsėtis svetingos Argentinos žemėje.

* Elena Prižgintaitė Kaibutienė, 75 m., mirė 10. 7. 82, Val. Alsina mieste. Palaidota Lanus kap. Liko gyvenimo draugas Bronius Nevulis. Jos vyras Simonas Kazlauskas - Kaibutas mirė 1. 2. 68, o sūnus kiek vėliau.

* Elisa Šinkytė, 75 m., niekad nedalyvavusi prie lietuvių, bene 3 kartus vedusi — mirė 11. 7. 82. Palaidota Lanus kap.

grentadas y harapientas, el cielo nublado y gris. Y frente a él, con una despectiva sonrisa en los labios, estaba de pie el barón Ropp, llegado de la Prusia germana con un látigo en la mano...

FIN

Traducción: Adolfo J. Baltušis

* Alfonsas Bajoras, rokiškėnas, vie-nišas, iš profesijos miškininkas, po 10 dienų rastas negyvas savo bute Kanadoje.

* Aldona Žitkevičiūtė - Einorienė, 65 m., poeto L. Žitkevičiaus sesuo, mirė 2. 4. 82, Vabalnikė, Lietuvoje. Liko 3 sūnus ir 2 dukteris su šeimomis.

* Adomas Matukynas, marijampolietis, 83 m. mirė Santa Fe priemiestyje. Palaidotas Saucė Viejo kapinėse. J. R.

* Antanas Pilipauskas, 59 metų 18. 6. 82 mirė Urugvajuje. Trumpai pranešė žinios.

* Juozas Karpa, 80 m. amžiaus mirė Kanadoje. Vėlionis Kanadoje gyveno nuo 1927 m. ir buvo gerai išikū-ręs. Rėmė lietuvių veiklą. T. Žibu-riuose ilgame nekrologe nepasakyta iš kur kilęs. Liko žmona Adelė Rin-kūnaitė.

* Petras Garšva, Panevėžietis, 68 m., mirė Anglijoje. Lietuvoje liko 2 sū-nūs, kuriems atiteko jo turtas. E.L. tilpo platus nekrologas.

* Joana Paulionytė, gailėstingoji se-suo, 35 m. staiga mirė Kanadoje 12. 6. 82.

* Nelida B. Farias de Survilienė, mirė 10. 7. 82, Villa Domínico mieste. Palaidota Avellanedos kapinėse. Liko vyras Adolfo Sutvėla ir kiti gimines.

* Petras Daugintis, gimęs Rietave 1923, mirė 23. 5. 82 Belgijoje. Budamas viengūnis — savo sutaupas paliko lietuvių Bendruomenei, iš anksto sudarydamas testamentą.

* Salomėja Kiečienė - Pranskūnienė, panevėžietė, 85 m. mirė 26. 1. 82, JAV.

* Adelė Birštonienė, 80 m. mirė JAV, 31. 12. 81. Nekrologą pasirašė 40 asmenų.

* Frank Jakubaitis, tauragiškis, 66 m. mirė 24. 1. 82, JAV.

* Aleks Šukaitis, nustojęs darbo kai-po komercinis dailininkas, ilgą laiką nesurasdamas darbo, įpuolęs į beviltį pats nutraukė savo gyvybės siūlą; vos 53 metų sulaukęs gabus lietuvis. Liko motina Marele Šukai-tienė, brolis ir kiti gimines JAV.

* Izidorius Grinevičius, ukmergiškis, 72 m. mirė Avellanedoje 21. 5. 82. Palaidotas Lanus kap.

* Stefanija Majauskienė, mirė Kanadoje.

* Emilija Stragytė - Statkuvienė, biržietė, mirė JAV. Liko vyras Kazys, sūnus Rimas, dukros: Vita, Gražina ir sesuo Elzė.

* Stasys Kapočius, kauniškis, 57 m. mirė 4. 2. 82 Australijoje. Liko sūnus Raimundas, brolis Algis ir gi-mines Lietuvoje.

* Valys Drazdauskas, kaunietis, 75 m. mirė 19. 4. 81 m. Lietuvoje.

* Kazys Senikas, 71 m. mirė 24. 2. 82, JAV. Liko sesuo, Kazė Kizevičienė, brolis Juozas ir kiti gimines Lietuvoje.

* Arnaldas Alekna, 4. 4. 82 tragiš-kai žuvo Chicagoje. Liko žmona Vanda, duktė Audra ir sūnus Pau-lius.

* Jorge Latoža, 69 m. mirė JAV, Liko žmona Aldona ir duktė Susan Bubnelis su šeima.

* Vladas Sadauskas, 74 m. mirė Brazilijoje 16. 4. 82. Liko sūnus.

* Antanas Vaitėlis, 79 m. mirė Urugvajuje. Vėlionis, kaip praneša žinios, buvo nuolatinis lietuvių pa-rapijos remėjas.

* Kotryna Zimauskienė mirė JAV. Palaidota Tautinėse Kapinėse. Nekrologą Vilnyje parašė J. Urmonienė.

* Juozas Jackūnas, uteniškis, 80 m. mirė 17. 6. 82 Bernal mieste. Palaidotas Ezpeleta kapinėse. Lietuvoje liko sesuo.

* Juozas Jančy mirė Urugvajuje 26. 6. 82. Liko žmona 80 m., nesveika ir akla. Vėlionies palaikus paėmė medicinos fakultetas — rašo žinios.

* Paulina Varnaitė - Zeleskienė, 83 m. mirė Kanadoje. Liko vyras Vla-das ir sūnus Cester su žmona.



Trakų pilies menėje tankiai įvyksta kamerinio orkestro koncertai. Apylinkės gyventojai, o ir svečiai iš toliau, gausią lanko aukšto lygio

koncertus. Paveikls kvartetas nu-paveiksluotas po koncerto. Šie mu-zikai tankiai gastroliuoja po Tarybų Sąjungos miestus ir užsienyje.

* Vytautas Valaitis, 77 m. mirė 17. 6. 82. Buvo kilęs iš Vežgalių km., Dotnuvos valsč. Kedainių apskr. Argentinoje nuo 1929 m. Nuliūdime liko žmona Edelmą Mange Valai-tienė, pusbrolis Mečislovas Jezierskis. Lietuvoje liko brolis Henrikas ir sesuo, motina mirė Sibiro tremty, tėvas grįžęs mirė Vilniuje.

* Dr. Vytautas Balčiūnas, jurbar-kietis, 62 m., mirė 18. 4. 82, JAV. Liko žmona Teresė ir 3 vaikai. Nau-jienuose tilpo platus nekrologas apie šiuo kilnaus lietuvių mirtį ir nuveiktus vėlionies darbus.



Paulina Jarmalavičiūtė Bocagė, 65 m. mirė 10. 6. 82 Urugvajuje. Liko sergantis vyras Alberto ir sū-nus muzikas Alberto. Vėlionė jau-nystėje buvo Urugvajaus Valstybi-nio Teatro SODRE baletu primadona. Vėliau ten pat dėstė baletą ir turėjo savo klasinių šokių studiją. Porą metų dėstė šokio meną Vene-zueloje valstybiniame teatre. Vėli-onė daug dalyvavo lietuvių tarpe. A. L. Balsas, specialiai suruoštamė koncerte José Verdi teatro vėlionė išpildė idomią baletu programą.

* Aleksandra Arkauskaitė Tamosi-tienė, vėlionė, 77 m., mirė 8. 7. 82 Lanus mieste. Palaidota Lanus kap. Liko sesuo Domicėlė Levana-vičienė su šeima.

* Petras Bražėnas, po prostatos ope-racijos, pasirgęs ilgėsnį laiką mirė 4. 7. 82. Palaidotas Lanus kap. Liko žmona Vincė Gaudiškaitė ir daug draugų. Vėlionis buvo vienas iš šulų Lietuvių Ratelio.

* Julius Janilūnas, 75 m. mirė 13. 1. 82 JAV. Liko žmona Agota ir sūnus su šeima.

CLARA E. H. WOLKOWICZ de CRUSE, Lic. en ciencias de la EDUCACIÓN Psicopedagoga (UNBA) Problemas de aprendizaje Orientación vocacional Orientación a padres Panamá 969, 7º p. "20", Cap. Fed. T. E. 294 - 5335 y 88 - 3051

FLETES

CAPITAL e INTERIOR Carlos ZARECKAS 4 de Setiembre 2 3 8 6 (cerca de estación) HURLINGHAM, Tel. 665-3497

Paminėjimai



Jonas Tumosa.

Kordobos lietuvių visuomenės vei-kėja, mirusi 26. 6. 80 gračiai prisiminė žmona Stefanija Šimonytė Tumosenė, sūnus: arch. Juan ir bu-halteris Algimantas su šeimomis ir anukais; artimiėji draugai bei pa-žįstamieji. E. M. Yanulienė

* Leonas Gudelevičius, suvalkietis, 70 m., mirė 24. 6. 82 Buenos Aires mieste. Palaidotas Chacarita kapinėse. Liko žmona Adelė Petronytė, sū-nus Horacio, duktė Irena su šeima, brolis Pijus, svainiai P. Zakarauskas ir A. Žvirblis su šeimomis. Daug tautiečių palydėjo į amžina buveinę šį ramaus budo tautietį. Ilgų metų A. L. Balsas skaitytojų šeimai reiškiamo giliausią užuojautą.



Alfonsas Piragis.

gimęs prieš 75 metus Juškėnų kaime, Utenos apskrityje. Atvykęs Argentinon dirbo įvairius darbus. Sukūrė lietuvišką šeimos židinį su Paulina Lauciūtė. Jie užaugino vienturi sū-nų Robertą, kuris dabar yra chemi-jos inžinierius, sukūręs šeimą su Nelida E. Salomón augina 2 sūnus. Dideliame nuliūdime liko žmona Paulina ir sūnus Roberto su šeima. Lietuvoje 3 seserys. Draugai apgail-lestauja gerą tautietį, palydėję į San Martín kapines amžinam poilsui.

D - gas, J. V.

* Stasė (Stella) Urbonavičiūtė - Dob-kevičienė, šiaulietė, 72 m., po ilgų ir sunkių ligos mirė 11. 7. 82, Bn. Aires mieste. Palaidota Chacarita kapinėse. Liko sūnus Carlos su žmona Silvia Forlenza, 2 anūkai ir 1 anukė, pusbrolis — A. L. Balsas leid. - red. Pranas Ožinskas su žmona ir daug pažįstamų šiauliečių. Sūnui su šeima reiškiamo užuojautą.

Lietuvių Parengimai

TAIP BUS MINIMA

S. L. ARG. 68-toji SUKAKTIS
Av. San Martín 3175, Lanus Oeste

Liepos 17, šeštadienį, saloninių žaidimų varžybos.



Liepos 31, šeštadienį sukaktuvinė vakarienė, kuriai būtinai reikia įsigyti įžangą iš anksto. Gros orkestras "Die Goldenen Sterne".

Visus kviečia SLA Valdyba

IŠEIVIŲ DIENOS MINĖJIMAS:
Dariaus ir Girėno žygio 49 metų sukakties paminėjimas ir mūsų tautos Dainiaus Maironio 50 metų mirties sukakties minėjimas

Argentinos Lietuvių Centre
c. Tabare 6950, Buenos Aires
LIEPOS-JULIO 25, 1982, 17 VAL.

Išėivių Dienos — Dariaus ir Girėno žuvimo 49 metų, poeto Maironio 50 metų mirties sukakties paminėjimas ir tradicinis Onų, gerų žmonių ir Marijonų

PAGERBIMAS ĮVYKS

Scenoje: Paskaita, deklamacijos, šokiai. Bendras arbatos stalas — pažmonys. Dalyvaukime visi.

A. L. Centro Valdyba.

VIDURŽIEMIO PIETŲ VISIEMS



LIEPOS-JULIO 25, 1982, 13 VAL.
Geras valgis, draugiškas patarnavimas, pažmonys - dainos - šokiai

Visus kviečia dalyvauti.

Lietuvių Ratelio Valdyba.

◆ A. L. Centras praneša, kad kiekvieną šeštadienį nuo 16 iki 18 val., Afroditai Pasternokaitei vadovaujant, repetuojama lietuvių dainos ir tautiniai šokiai su vaikučiais nuo 5 iki 8 metų amžiaus. Nuo 14:30 iki 16:30 Juan Bačkis repetuoja su jaunimu 9 iki 14; ir nuo 16 iki 19:30, vadovaujant Enrique Cikota vyresnėms. Visus jaunuolius kviečiama dalyvauti.



NEUŽMIRSTAMA DOVANA LIETUVIŲ LIAUDIES DAINŲ, ILGO GROJIMO, PLOKSTELĖ, įdainuota tarptautiniai pagarsėjusiu Vilniaus Operos solistu Virgilijaus NOREIKOS ir VACLAVO DAUNORO, galima gauti A. L. Balso Leidykloje. Už 6 US dolerius prisiunčiame j bet kuri kraštą apdraustu paštu.

ADOLFAS MUŠKETAS

● Parduoda pianinus naujus ir vartotus. PERKA SENUS. Turi dideli pasirinkimą. Taiso ir styguoja. Lietuviams su nuolaida.

Sanabria 2790 Capital
T. E. 566 — 5948

VARDUVININKŲ PIETŲ PRAEJO SKLANDŽIAI

Argentinos Lietuvių Centre birželio mėn. varduvininkų, tradicinėse Joninėse dalyvavo virš 200 svečių - pietautojų.

Kaip jau įprasta, susirinkę svečiai ALC. Valdybos buvo vaišinami apatinėje salėje tauriais gerimais ir užkandžiais.

Susėdusius prie stalų pasveikino pirm. Julius Mičiūdas, palinkėjo varduvininkam nepaskutinį kartą susitikti ALC. gražiose rūmuose.

Pietautojų tarpe matėsi varduvininkai: Antanas Misiūnas, Antanas Ambrazevičius, Antanas Grigonis, Antanas Norkus, Antanas Pastarnokas, Jonas Bražėnas, Jonas Morkūnas, Jonė Mičiūdienė, Jonė Rokovičaitė, Jonas Grigonis, Jonas Petronis, Jonas Jacunskis, Jonas Narbutas, Janis Zaltz, Jonas Gaidimauskas, Jonas Rudėnas, Povilas



Carlos Alejandro Didžiulis, Argentinos karo aviacijos lakūnas, dalyvavęs Malvinų salų išvadavimo karė, laimingai grįžo į Palomar bazę. Jo eskadrilė laike kovų padarė 35 skridimus į Malvinas, su Hercules C 10 pargabendami sužeistuosius ir pristatydami reikalingiausią aprūpinimą kovotojams. Visas pasaulis pripažino, kad Argentinos aviacija atliko savo uždavinį gerai, paskandindama daug anglų laivų. Bet, JAV padedant ginklais ir amunicija Argentinai nebuvo galima atsilaikyti. Carlos apgailėstauja savo klasės žuvusių draugų. Jo tėvai: Aleksandras ir Valle Orieta, džiaugiasi, kad vienturis sūnus grįžo iš karo gyvas ir sveikas.

Kalpokas, Petras Zuoza, Petras Rudėnas, Juan Kalpokas, Jonas Jonušis, Petras Jelinskas, Petras Čepulėnas, Vladė Survilienė, Vladas Misiūnas, Vladas Rimša, Petras Bilevičius ir kiti kurių nepažinojo jų korespondentas.

Svečių tarpe buvo ir viešnia iš Lietuvos — Veronika Gataveckaitė Giedrienė su seserim Genovaitė Laučienė ir pusbroliais Jonu ir Petru Pietūs, dėl techniškių kliūčių, buvo pateikti su nemaža pertrauka, kurios metu, kad sušildyti kojas, kai kurie pašoko, prie Viktoro Juknos vadovaujamo orkestrėlio trankios muzikos.

Buvo premijų pagal įžangų numerius ir turtinga loterija kuria pravedė Jorge Delbene.

Gražu, kad veikime matome vis daugiau jaunos kartos žmonių. Gaidžius ir dešrelės iškepė Z. Urbonavičius, A. Katinas ir C. Urbonavičius.

Akordeonų muzika palinksmino pietautojus: Arch. A. Kaminskas, R. Muškėtas ir M. Vibrentaitė - Grigonienė. Gražu matyti, kad lietuviai palinksmina lietuvius, kad jaunoji karta palinksmina savo vyresniusius. Rep. I.

◆ Pranė ir Vincas Navikauskas, kaip praneša Urugvajaus Žinios, išvyko Lietuvon nuolatiniam apsigyvenimui.

● Dr. RICARDO L. IVOŠKUS, ● Advokatas ● ● calle Roca 21, pl. baja F ● ● Villa Ballester ● ● Tel. 768 - 9344 ● ● Pirm., Treč. Penk. 17 - 20 v. ● ● Palikimai, nuomos, persis- ● ● kyrimo ir kitos bylos. ● ● Lietuviams patarimai veltui ● ●

STUDENTAI IŠ ANGLIJOS LIETUVOJE

Leeds universiteto 25 studentų grupė, viešinti T. Sąjungoje iš Maskvos ir Minsko užsuko ir Vilniun. Ekskursantų grupę sudarė anglas jaunuoliai, studijuojantys rusų kalbą. Grupei vadovavo tos kalbos dėstytoja Valentina Koncevit. Vilniaus jaunimo susitikimas su netikėtais svečiais įvyko specialioje šokių vakaronėje „Buities“ susivienijimo salėje. Savo išpūdžius svečiai stengėsi pasakoti rusiškai, o rengėjai — angliškai. R. Stanfordas, kilęs iš Bristolio miesto, neužmiršo priminti, kad jis pažįsta lietuvi tenisininką Vitą Gerulaitį. Svečiams bei viešnioms buvo parodytas nemažai išpūdžių palikęs senasis Vilniaus universitetas. Iš Vilniaus jie išvyko į Leningradą.

◆ Inž. Leopoldo Vaitekūnas gegužinio vajuos proga įmokėjo A. L. Balso prenumeratos sąskaiton 10 u\$s. Leopoldas gerbia savo tėvo tradicijas — palaiko lietuvių spaudą, priklauso prie Arg. Liet. Centro, sulvę galimybių abu su žmona Janina įankauskaitė dalyvauja su lietuviais. Jų abu sūnūs apsigyveno Dėdės Samo žemėje.

◆ Ind. Antanas Zupka, iš Urugvajaus birželio mėn. viešinė Argentinoje Deveikių šeimoje, Val. Alsinėje.

◆ Antanas Židelis, ilgametis Argentinos Lietuvių Balso prenumeratorių, jaunystėje prekiaavęs nuosavybėmis, šauniai atšventė savo amžiaus sukaktį. Žmona Agota Viliamaitė gausiai pavaišino atvykusius pasveikinti Antaną jo amžiaus 80 metų sukaktimi. Ilgiausių ir sveikiausių metų linkime ir mes!

◆ Eduardo Pociūnas pasistatė labai ištaigingą rezidenciją Strangford 6620, Villa Lugano, lietuviais apgyventame rajone ir jau persikėlė gyventi su žmona Alicia Deveikytė, dukra Carolina ir sūnum Horacio.

◆ Alberto Kaluževičius, lietuvių iš Urugvajaus, tenykščio lietuvių jaunimo veikėjas, 19-20. 6. 82 praleido su Argentinos lietuvių jaunimu. Lankėsi „Inkaro“ repeticiujuose A. L. Centre.

◆ Aleksandras Bliujus su žmona atostogaus Rio Hondo. Kelione daro Terese Kalavinskaitė, liepos mėn. su savo automobiliu taip kad aplankys ir kitas turistines vietas. Jie, beveik kas metai atostogaudami gyvena Victor Hugo rezidenciniame viešbutyje.

◆ Antano Kairio 80 metų sukakties proga, jo vienturė dukterė Elsa, savo namuose padarė savo tėvams ir artimiesiems gražias vaišes.

◆ Juozas Mankevičius, nors jau sulaukė 83 metus amžiaus bet per pačius šalčius (22. 5. 82), asmeniškai atvyko ALB. Redakcijon sutvarkyti savo prenumeratą, nors jis dar nebuvo pasibaigus. Apart ALB jis paskaito ir kitus laikraščius, ir vpač įdomiausi Lietuvos gyvenimu. Žmonai mirus Juozas gyvena vienišas. Jo 2 sūnūs: Juan Carlos, su dalininkais, turi hidraulinių mašinų taisymo dirbtuvę. Omar — verčiasi prekyba. Abu sukūrė šeimas.

◆ Vytautas Kolaitis, kuris projektavo ir pradėjo Argentinos Lietuvių Centro statybą, išlėjo viso pastato skeletą, dabar profesoriauja Valstybinėje Kolegijoje „Luis Delpini“. Toje kolegijoje studijuoja ir ALB. kaimynas Horacio Labuckas, kurį pagal lietuvišką pavardę indentifikavo profesorius V. Kolaitis.

● Noriu susipažinti su ramų gyvenimą mylinčiais moterim, nuo 55 iki 65 m. amžiaus, vedybų tikslu. Prašau rašyti: Victor M. Kolcev, Saavedra 2250 — Munro. Codigo 1605.

● HOTEL CITY ● de Ema P. de Chesna ● ● Kambariai švarūs — ● ● Kainos žemos. ● ● Andes 1342, esq. 18 de Julio ● ● MONTEVIDEO — URUGUAY ● ● Telefonas: 8-44-48 ● ●



ANA MARTA ROMEIKO
FOTOLIBRE
c. VALENTIN VERGARA 1401/05
— Teléfono: 248 - 5794 —

VENTA AL PROFESIONAL
DISTRIBUIDORA MAYORISTA

● Descuentos especiales por mencionar este aviso

Cristales de primera - Óptica de precisión - Fotocromáticos
Bifocales - Instrumental manual y automático
c. V. Vergara 1401/05 - Frente de la Estación - Cod. 1828 Banfield



Truputį istorijos: Daugiau kaip prieš 50 metų, tada nauji atėviai, ilgėdamiesi savo paliktos gimtinės, daug veikė visuomeniškai. Beveik nebuvo šeštadienio arba sekmadienio kad nebūtų kokios nors sueigos. Nuotraukoje, viename linksmame vaidinime matome: Paulių Paliuką*, Juozą Undzėną*, ir Oną Sabutyte-*

◆ Apolinaras Vaicekėnas, mūsų laikraščio tolimiausias ir punktuoliausias prenumeratorių, birželio 16 — 30 dienom, abu su žmona, iš Šveicarijos, kur nuolatos gyvena, buvo nuvykę pasigdyti Jugoslavijon. Iš ten atsuntę dailia atvirutę, Vrnjačka Banja, su hotelio „Brezza“ vaizdu ir geriausius linkėjimus A. L. Balso darbuotojam. Dekojame už linkėjimus!

◆ Adolfas Rudis, 84 metų, po kairės kojos amputavimo randasį savo namuose Villa Lynch, žmonos Emilijos Tirelytės slaugomas, vientūrio sūnaus Adolfo su žmona Elena Mickevičiūtė ir anukės Lauros lankomas Vaikai tėvų pavėžioja savo automobiliu kur tik reikia. A. Rudis visą laiką dirbo staliaus darbą garsoje „Gicovate“ firmoje.

◆ Kazys Lesčiukaitis, mirusio Ed. Chino pažįstamas iš Lietuvos, pranešė kad velionio brolis gyvenęs Kanadoje — mirė. Likusi žmona ir dukterė Lietuvoje taipgi esama giminių. Miręs E. Chinas paliko daug pinigų bankuose. Jam gerai sekėsi avalinės prekyba.

◆ Pranas Kazlauskas iš Labordeboy atsiunte trumpiausią laišką su sveikinimu ir paramą spaudai. Dekojame gerb. Pranui, kad neužmiršta savo laikraščio.

◆ Jonas Ilgas, sesers kviečiamas, su žmona rengiasi aplankyti savo seserį, gyvenančią, Amsterdam mieste, JAV.

Kairienę, tuomet dirbusia kaip sėslė (caba) Sanatorijoje „Del Norte“, kuriai šį mėn. sukako 80 metų amžiaus, kuri yra sveika, žvali ir džiaugiasi dukros Elsos šeima — anukais ir proanukais, kurie seką močiūtės pėdomis — dalyvaujami meno savyveikloje. Ilgiausių metų Onutei, laimingai sulaukusiai 80 gimtadienį!

◆ Patikslinimai: A. L. Balso 1560 numeryje, žinutėje apie inž. Svajūną Mikalčū, pasakyta kad jis gimęs Italijoje, bet tikrumoje yra gimęs — Lietuvoje. Žinutėje apie Dr. Gintaro Degesio vedybas — paskutinėje eilutėje turi būti Čekanauskų svečiai.

◆ Juozas Vieraitis sunegalavęs buvo patalpintas San Patricio sanatorijon. Po 5 dienų parvežtas namo baigia sveikti žmonos slaugomas.

◆ Matas Krukonis, iš Kordobos praneša, kad nusipirko didesnį namą, Ibarbalz 1364 (31), Barrio Graf. Paz, Cordoba, ir jau ten persikėlė gyventi. Siunčia visiems pažįstamiems linkėjimus.

◆ Inž. Jonas Gaidimauskas ir inž. Hugo Povilauskas, per didžiuosius šalčius tarnybos reikalais buvo išvykę į Pietus, kur turėjo progos pamatyti daug sniego.

◆ Hugo Jurelė buvo atvykęs aplankyti dėdę Praną Jurelę. Pabuvęs keles dienas Buenos Aires mieste, A. L. Balso Redakcijai padedant susirado dėdę ir vėl išvyko Urugvajun, kur jis turi atsakomą darbą Bicerleteria Uruguay imonėje.

◆ „Lituanos“ lenktynių arklys, dalyvauja San Isidro hipodrome lenktynėse. Idomu, kokiam savininkui jis priklauso? „Clarín“, 27. 6. 82, lenktynių aprašyme, greta kitų patalpino ir „Lituanos“ nuotrauką.

◆ Oscar Viteikis savo asmeniškais reikalais buvo nuskridęs į JAV. Praleido beveik mėnesį laiko laimingai grįžo Argentinon.

Regálese Salud y Belleza

COLMENARES "EL ROSCAY"

OFRECE DIRECTAMENTE DEL COLMENAR:

MIEL - JALEA REAL - POLEN -

Cosmética Natural - MIEL VIRGEN EN PANAL -

C. SOBENKO. MONTIEL 5661 - Tel: 601-7994 - CAP. FED.

Impr. "La Voz", J. L. Suárez 5684, Bs. Aires.